

BRUSSON

Le cattro sajón: l'iforés

O vert iforés ou l'arua, d'eun er teut dévèyà,
Pé doné dé travai a tsi poro djen qu'i sapon le tchamp ;
Dé coursa, ou vat dévèyé a campagna éndormià
É ou l'ehpata dé toui le la dé foye é dé fiour.
Donca, non vi pé o veladjo
le vegnérón sorti dé l'ehtabio;
cahcùn én molèn le iour corbette,
d'atre éntó dé fach dé sadzo.
A tsa gnoa sajón,
teut ou réverdich,
teut ou réverdich.
A tsa gnoa sajón,
teut ou réverdich pé dabón.



lo gnalèi



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Assessorat de l'Éducation
et de la Culture
Assessorato Istruzione
e Cultura

Tiré de :

Libre adaptation du poème *Le quattro seasons* de J.-B. Cerlogne

Texte inédit

Collaborateur de Brusson pour la traduction : Roberta Esposito Sommese

La transcription a été soignée par le Guichet Linguistique

Mise à jour de la graphie : octobre 2013